

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 145

Volume 30

5 June 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1558/87 of 4 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1559/87 of 4 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1560/87 of 4 June 1987 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1561/87 of 1 June 1987 on the opening of a procedure for the supply of common wheat and sorghum to non-governmental organizations (NGO) as food aid	8
Commission Regulation (EEC) No 1562/87 of 1 June 1987 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	13
Commission Regulation (EEC) No 1563/87 of 1 June 1987 on the supply of round grain milled rice as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine refugees in the Near East (UNRWA)	27
Commission Regulation (EEC) No 1564/87 of 1 June 1987 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	30
★ Commission Regulation (EEC) No 1565/87 of 4 June 1987 on the opening of supplementary quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in the 1987 Berlin Trade Fairs	35
★ Commission Regulation (EEC) No 1566/87 of 4 June 1987 on the opening of supplementary quotas for imports into the Community of certain textile products originating in Yugoslavia for the 1987 Berlin Trade Fairs	41

Price : £ 6,60/£Irl 7,10

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EEC) No 1567/87 of 4 June 1987 on arrangements for imports into the Community of certain textile products (category 20) originating in Pakistan	43
★ Commission Regulation (EEC) No 1568/87 of 4 June 1987 amending Regulation (EEC) No 2417/82 introducing retrospective Community surveillance of imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco	45
Commission Regulation (EEC) No 1569/87 of 2 June 1987 concerning the closing of the standing invitation to tender for the export of white sugar referred to in Regulation (EEC) No 1659/86	47
★ Commission Regulation (EEC) No 1570/87 of 4 June 1987 suspending advance fixing of export refunds for certain cereals	48
Commission Regulation (EEC) No 1571/87 of 4 June 1987 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	49
Commission Regulation (EEC) No 1572/87 of 4 June 1987 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania	51
Commission Regulation (EEC) No 1573/87 of 4 June 1987 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland	53
Commission Regulation (EEC) No 1574/87 of 4 June 1987 introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey	54
Commission Regulation (EEC) No 1575/87 of 4 June 1987 fixing the export refunds on milk and milk products	56
Commission Regulation (EEC) No 1576/87 of 4 June 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	76
Commission Regulation (EEC) No 1577/87 of 4 June 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	80
Commission Regulation (EEC) No 1578/87 of 4 June 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	82
Commission Regulation (EEC) No 1579/87 of 4 June 1987 prolonging the second suspension of the advance fixing of the import levy for certain cereals	85

II Acts whose publication is not obligatory

Council

87/288/EEC :

★ Council Decision of 1 June 1987 concerning the extension of the period of validity of Decision 85/214/EEC and 86/23/EEC	86
---	----

87/289/Euratom :

★ Council Decision of 2 June 1987 approving amendments to the Statutes of the Joint European Torus (JET), Joint Undertaking	87
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1558/87

of 4 June 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 June 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	19,24	201,06
10.01 B II	Durum wheat	55,79	253,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	47,79	176,16 ⁽²⁾
10.03	Barley	46,08	196,09
10.04	Oats	103,68	154,97
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	7,41	179,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	46,08	137,51
10.07 B	Millet	46,08	147,45 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	32,13	188,87 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	46,08	54,87 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	42,63	297,18
11.01 B	Rye flour	82,60	262,63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	100,31	407,39
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	43,08	317,99

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1559/87

of 4 June 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 June 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1560/87

of 4 June 1987

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 798/87⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 799/87⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 800/87⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules

for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 1 and 2 June 1987 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 11.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 12.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽⁹⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 13.⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	67,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	92,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- (b) Tunisia : 12,69 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : 22,36 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : 24,78 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	12,54
07.03 A II	12,54
15.17 B I a)	28,50
15.17 B I b)	45,60
23.04 A II	4,56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1561/87

of 1 June 1987

on the opening of a procedure for the supply of common wheat and sorghum to
non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86
of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid
management ⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1579/86 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply
of food aid to NGOs, the Commission allocated to the
latter organizations 1 160 tonnes of cereals to be supplied
fob ; seen the small quantities to supply, a private contract
procedure should be undertaken to supply the goods
concerned ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of
this measure in accordance with the rules laid down by
Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July
1980 laying down general implementing rules in respect
of certain food-aid operations involving cereals and

rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3826/85 ⁽⁵⁾ ; whereas it is necessary to specify the time
limits and conditions of supply and the procedure to be
followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto
shall implement the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No
1974/80 and with the conditions laid down in the said
Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day fol-
lowing its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme 1987** — Operation Nos 343, 344, 345, 346 and 389/87⁽¹⁾
2. **Recipient** : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination** : Ghana, Dominican Republic, Peru, Cameroon, Honduras
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 190 tonnes
6. **Number of lots** : one (in three parts : A - 40 tonnes ; A - 120 tonnes ; C - 30 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel de céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
— moisture : 14,5 % maximum (ICQ Method No 110)
— protein content 11,5 % maximum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
— Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
— Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)
10. **Packaging** :
— in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
— net weight of the bags : 50 kg
— marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
A — 40 tonnes : 'ACTION No 343/87 / WHEAT / GHANA / PROSALUS / 75545 / KOFORIDUA VIA TEMA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
B — 120 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage)
— 20 tonnes : 'ACCIÓN N° 344/87 / TRIGO / REPUBLICA DOMINICANA / PROSALUS / 75544 / YSURA AZUA VIA SANTO DOMINGO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
— 40 tonnes : 'ACCIÓN N° 345/87 / TRIGO / PERU / PROSALUS / 75543 / LIMA SIA CALLAO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA'
— 60 tonnes : 'ACCIÓN N° 346/87 / WHEAT / CAMEROON / PROSALUS / 75546 / BATIBO VIA DOUALA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
C — 30 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage)
'ACCIÓN N° 389/87 / TRIGO / HONDURAS / WCC / 70711 / TEGUCIGALPA VIA PUERTO CORTES / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment** :
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 15. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : private contract procedure
15. **Shipment period** : 1 to 31 July 1987
16. **Security** : 10 ECU per tonne

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus, 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
5. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which to be provided to the beneficiary forwarder.

ANNEX II

1. **Programme** : 1987 — Action Nos 396/87 to 404/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient** : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination** : Ethiopia, Algeria, Guinea-Bissau, Togo, Senegal, Sao Tome and Principe, Ghana
4. **Product to be mobilized** : sorghum
5. **Total quantity** : 970 tonnes
6. **Number of lots** : one (in two parts : A — 550 tonnes ; B — 420 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F - 75005 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
sorghum for human consumption, of fair sound merchantable quality, free of odour and pests, of Argence, Aralba, Tamaran varieties :
— maximum moisture content : 14,5 %
— percentage of broken grains : 3 % maximum
— percentage of grain impurities : 4 % maximum
— percentage of sprouted grains : 1 % maximum
— percentage of miscellaneous impurities : 1 % maximum
— maximum tannin content : 0,5 %
10. **Packaging** :
— in new bags (composite sacks jute / polypropylene of a minimum weight of 335 g)
— net weight of the bags : 50 kilograms
— marking on the bags in letters at least 5 cm high :
A : 550 tonnes :
— 70 tonnes : 'ACTION No 396/87 SORGHUM / ETHIOPIA / PROSALUS / 75549 / ASMARA VIA MASSAWA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
— 100 tonnes : 'ACTION No 397/87 / SORGHO / ALGERIE / OXFAM B / 70822 / TINDOUF VIA ALGER / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
— 180 tonnes : 'ACÇÃO No 398 / 87 / SORGO / GUINEA-BISSAU / CARITAS ITALIANA / 70626 / BISSAU / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA'
— 50 tonnes : 'ACTION No 399 / 87 / SORGHO / TOGO / AATM / 71728 / LOMÉ / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
— 20 tonnes : 'ACTION No 400 / 87 / SORGHO / SENEGAL / AATM / 71730 / SAINT LOUIS VIA DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
— 90 tonnes : 'ACTION No 401 / 87 / SORGHO / SENEGAL / SSI / 73015 / DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
— 20 tonnes : 'ACTION No 402/87 / SORGHO / SENEGAL / AATM / 71729 / BAMBEY VIA DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
— 20 tonnes : 'ACÇÃO No 403 / 87 / SORGHO / SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE / CARITAS BELGICA / 70224 / ASSUNTO VIA PORTO DE SAO TOME / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA'
B : 420 tonnes : 'ACTION No 404 / 87 / SORGHUM / GHANA / CARITAS ITALIANA / 70625 / ACCRA VIA TEMA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

⁽¹⁾ The action number is to be quoted in all correspondence.

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 15. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing :** —**14. Procedure to be applied in order to determine supply costs :** private contract procedure**15. Shipment period :** 1 to 31 July 1987**16. Security :** 10 ECU per tonne*Notes :*

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 4. Supplier to send duplicate original invoice to:
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1562/87

of 1 June 1987

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁵⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 19 385 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect

of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme** : 1987 — Operation Nos 338, 339, 340, 341, 342, 395/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient** : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination** : Haiti, Cape Verde, Togo, Senegal, Dominican Republic
4. **Product to be mobilized** : maize
5. **Total quantity** : 1 326 tonnes
6. **Number of lots** : two (Lot 1 : 1 106 tonnes ; Lot 2 : 220 tonnes) (Lot 1 in two parts : A — 956 tonnes ; B — 150 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging** :
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot 1 A : 956 tonnes :
 - 260 tonnes : 'ACÇÃO N° 338/87 / MILHO / CABO VERDE / OXFAM B / 70826 / PRAIA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA'
 - 96 tonnes : 'ACTION N° 339/87 / MAÏS / SÉNÉGAL / CARITAS ITALIANA / 70627 / DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 600 tonnes : 'ACTION N° 340/87 / MAÏS / SÉNÉGAL / SSI / 73016 / DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - Lot 1 B : 150 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
 - 50 tonnes : 'ACTION N° 341/87 / MAÏS / TOGO / AATM / 71727 / LOMÉ / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 100 tonnes : 'ACCIÓN N° 342/87 / MAIZ / REPÚBLICA DOMINICANA / OXFAM B / 70827 / SANTO DOMINGO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECÓNOMICA EUROPEA'
 - Lot 2 — 220 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
 'ACTION N° 395/87 / MAÏS / HAÏTI / PROTO / 71504 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing :** —**14. Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering**15. Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 June 1987**16. Shipment period :** 1 to 31 July 1987**17. Security :** 10 ECU per tonne*Notes :*

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

ANNEX II

1. **Programme :** 1987 — Operation Nos 390/87, 393/87, 394/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euroaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Haiti, Guatemala
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 700 tonnes (2 329 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** 2
 - I. (in 2 parts : A — 1 100 tonnes ; B — 100 tonnes)
 - II. 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex : 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
Lot I — (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage')
 - part A — 1 100 tonnes :
'ACTION N° 393/87 / FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 71503 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - part B — 100 tonnes :
'ACTION N° 394/87 / FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 70340 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
Lot II :
'ACCIÓN N° 390/87 / HARINA DE TRIGO / GUATEMALA / CARITAS BELGICA / 70226 / GUATEMALA CITY VÍA SANTO TOMÁS DE CASTILLA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 June 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 July 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment the documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

ANNEX III

1. **Programme :** 1986 — Operations Nos 347 to 354/87⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination :** Algeria, Argentina, Madagascar, Mozambique, Togo, Zaire.
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 140 tonnes (1 562 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** 3 (A: 300 tonnes — B: 150 tonnes — C: 690 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (télex : 24076)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry grams) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 300 tonnes : 'ACTION N° 347/87 / FARINE DE FROMENT / ALGÉRIE / WCC / 70709 / TINDOUF VIA ALGER / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - Lot B — 150 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
 - 40 tonnes : 'ACCIÓN N° 348/87 / HARINA DE TRIGO / ARGENTINA / PROSALUS / 75548 / JOSÉ LÉON SUÁREZ VÍA BUENOS AIRES / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
 - 15 tonnes : 'ACCIÓN N° 349/87 / FARINE DE FROMENT / MADAGASCAR / AATM / 71724/ TOLIARY / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 20 tonnes : 'ACTION N° 350/87 / FARINE DE FROMENT / MADAGASCAR / AATM / 71725 / FIANARANTSOA VIA TOLIARY / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 15 tonnes : 'ACTION N° 351/87 / FARINE DE FROMENT / MADAGASCAR / AATM / 71726 / TOAMASINA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 60 tonnes : 'ACÇÃO N° 352/87 / FARINHA DE TRIGO / MOÇAMBIQUE / PROSALUS / 75547 / BEIRA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - Lot C — 690 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
 - 50 tonnes : 'ACTION N° 353/87 / FARINE DE FROMENT / TOGO / AATM / 71723 / LOMÉ / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 640 tonnes : 'ACTION N° 354/87 / FARINE DE FROMENT / ZAIRE / CARITAS BELGICA / 70223 / KINSHASA VIA MATADI / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

12. Delivery stage : fob
13. Port of landing : —
14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 16 June 1987
16. Shipment period : 1 to 31 July 1987
17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX IV

1. **Programme :** 1987 — Operations Nos 324 to 333/87⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest, (Telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Cape Verde, Togo, Rwanda, Madagascar, Mozambique, Colombia, Peru, Dominican Republic.
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 1 240 tonnes (2 137 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** four
 - Lot A — 25 tonnes — Cape Verde
 - Lot B — 280 tonnes (in four parts: 20 tonnes — Togo; 120 tonnes — Rwanda; 40 tonnes — Madagascar; 100 tonnes — Mozambique)
 - Lot C — 350 tonnes — Colombia
 - Lot D — 585 tonnes (in four parts: 350 tonnes — Peru; 50 tonnes — Peru; 35 tonnes — Peru; 150 tonnes — Dominican Republic)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity: less than 12 %

ash content: less than 2,3 % of dry matter

crude fibre: less than 1,5 % of dry matter

husk content: less than 0,10 % of dry matter

protein content: not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags: 25 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 25 tonnes :
'ACÇÃO N 324/87 / FLOCONS DE AVEIA / CABO VERDE / CARITAS NEERLANDESA/70326 / PRAIA / DESTINADO A DISTRIBUICAO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA'
 - Lot B — 280 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage'):
'ACTION N° 325/87 / FLOCONS D'AVOINE / TOGO / AATM / 71736/LOMÉ / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
'ACTION N° 326/87 / FLOCONS D'AVOINE / RWANDA / CARITAS BELGICA / 70225/ KIGALI VIA MOMBASA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

'ACTION N° 327/87 / FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / OPEM / 74202 / AMBOVOMBE VIA TOAMASINA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

'ACTION N° 328/87 / FLOCOS DE AVEIA / MOCAMBIQUE / DKW / 72305 / MAPUTO / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

— Lot C — 350 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage):

'ACCION N° 329/87 / COPOS DE AVENA / COLOMBIA / CARITAS NEERLANDICA / 70324 / BOGOTÁ VIA SANTA MARTA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

— Lot D — 585 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage):

'ACCIÓN N° 330/87 / COPOS DE AVENA / PERU / CARITAS NEERLANDICA / 70321 / LIMA VÍA CALLAO / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

'ACCIÓN N° 331/87 / COPOS DE AVENA / PERU / AATM / 71737 / AREQUIPA VÍA PUERTO MATARANI / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

'ACCIÓN N° 332/87 / COPOS DE AVENA / PERU / AATM / 71740 / LIMA VÍA CALLAO / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

'ACCIÓN N° 333/87 / COPOS DE AVENA / REPÚBLICA DOMINICANA / CARITAS NEERLANDICA / 70322 / SANTO DOMINGO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 16 June 1987

16. Shipment period : 1 to 31 July 1987

17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

ANNEX V

1. **Programme :** 1987 — Operation Nos 391 and 392/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Haiti
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 760 tonnes (1 310 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
 - Operation No 391/87 : 100 tonnes
 - Operation No 392/87 : 660 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - Production of quick-cooking oat flakes :**
 - raw oats :* first quality high-density oats
 - cleaning and preparation :* oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
 - hulling :* oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
 - groats :* oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
 - Quality of oat flakes :**
 - humidity : less than 12 %
 - ash content : less than 2,3 % of dry matter
 - crude fibre : less than 1,5 % of dry matter
 - husk content : less than 0,10 % of dry matter
 - protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - 'ACTION N° 391/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / NEERLANDICA / 70335 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 'ACTION N° 392/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / PROTOS / 71505 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

12. Delivery stage : fob
13. Port of landing : —
14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 16 June 1987
16. Shipment period : 1 to 31 July 1987
17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX VI

1. **Programme :** 1987 — Operation No 387/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 3 181 tonnes (7 634 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004, telex : 23427
SENPA E
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ACCIÓN N° 387/87 / ARROZ / NICARAGUA / SOSO / 73902 / MANAGUA VÍA CORINTO /
DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD
ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 June 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 July 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

ANNEX VII

1. **Programme** : 1987 — Operation Nos 313 to 323/87⁽¹⁾
2. **Recipient** : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination** : Angola, Algeria, Equatorial Guinea, Republic of Sierra Leone, Swaziland, Togo, Lebanon, Vietnam, Senegal, Uganda
4. **Product to be mobilized** : wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity** : 1 286 tonnes (3 087 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : two (A : 1 082 tonnes ; B : 204 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004, telex : 23427 SENPA E
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
Lot A — 1 082 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
 - 200 tonnes : 'ACTION No 313/87 / RICE / UGANDA / CARITAS GERMANICA / 70482 / KAMPALA VIA MOBASA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 42 tonnes : 'ACTION No 314/87 / RICE / SWAZILAND / DKW / 72306 / MBABANE VIA DURBAN / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 20 tonnes : 'ACTION No 315/87 / RICE / LEBANON / OXFAM B / 70824 / TRIPOLI / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 60 tonnes : 'ACÇÃO Nº 316/87 / ARROZ / ANGOLA / CARITAS NEERLAND / 70353 / LOBITO / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 190 tonnes : 'ACÇÃO Nº 317/87 / ARROZ / ANGOLA / CARITAS NERLAND / 70352 / LUANDA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 20 tonnes : 'ACCIÓN Nº 318/87 / ARROZ / GUINEA ECUATORIAL / PROSALUS / 75552 / BATA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONATIVO DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
 - 50 tonnes : 'ACTION Nº 319/87 / RIZ / TOGO / AATM / 71731 / LOME / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 500 tonnes : 'ACTION No 320/87 / RICE / VIETNAM / OXFAM B / 70823 / HANOI VIA HAI PHONG / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

Lot B — 204 tonnes :

- 144 tonnes : 'ACTION N° 321/87 / RIZ / ALGÉRIE / WCC / 70710 / TINDOUF VIA ALGER / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
- 40 tonnes : 'ACTION N° 322/87 / RICE / SIERRA LEONE / PROSALUS / 75550 / LUNSAR VIA FREETOWN / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
- 20 tonnes : 'ACTION N° 323/87 / RIZ / SENEGAL / PROSALUS / 75551 / THIES VIA DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 16 June 1987

16. Shipment period : 1 to 31 July 1987

17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1563/87

of 1 June 1987

on the supply of round grain milled rice as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine refugees in the Near East (UNRWA)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 1 April 1987 on the supply of food aid to the UNRWA, the Commission allocated to the latter organization 4 320 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1987 — Operation Nos 443 to 448/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** UNRWA Supply Division, PO Box 70, A-1400 Vienna (telex : 135310)
3. **Place or country of destination :**
 - Ashdod Port : UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel ;
 - Beirut Port : UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947, Beirut, Lebanon ;
 - Tartous Port : UNRWA Field Supply and Transport Officer, S.A.R., PO Box 4313, Damascus, S.A.R. ;
 - Aqaba Port : UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484, Amman, Jordan
4. **Product to be mobilized :** wholly milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 1 800 tonnes (4 320 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in four parts)
 - A : 250 tonnes (No 443/87) } Beirut ;
250 tonnes (No 447/87) }
 - B : 226 tonnes (No 444/87) Tartous ;
 - C : 339 tonnes (No 445/87) Aqaba ;
 - D : 235 tonnes (No 446/87) } Ashdod
500 tonnes (No 448/87) }
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (Telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Part A — 500 tonnes — Beirut :
'ACTION No 443/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT'
'ACTION No 447/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT'
 - Part B — 226 tonnes — Tartous :
'ACTION No 444/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / TARTOUS'
 - Part C — 339 tonnes — Aqaba
'ACTION No 445/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA'
 - Part D — 735 — Ashdod (in 20-foot containers) :
'ACTION No 446/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
'ACTION No 448/87 / UNRWA / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA / FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :**
 - 500 tonnes : Beirut ;
 - 226 tonnes : Tartous ;
 - 339 tonnes : Aqaba ;
 - 735 tonnes : Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 15 June 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 July 1987.
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.
5. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in :
 - *Israel :*
2 Rehov Ibn Gvirol
Eliahu House, 10th Floor
Tel Aviv
Tél. 03-26 62 12 / 26 62 13
Télex 342108 — DELEG — IL ;
 - *Syria :*
73 rue Al Rachid
B.P. 11269
Damas
Tél. 33 52 91 / 33 00 01
Télex DELCOM — SY 412919 ;
 - *Lebanon :*
Immeuble Duraffourd
Avenue de Paris
11-4008 Beyrouth
Tél. 36 30 30 / 36 30 31 / 36 30 32
Télex DELEUR 23307 — LE BEYROUTH ;
 - *Jordan :*
Shmeisani — Wadi Sagra Circle
P.O.Box 926794
Amman
Tél. 66 81 91 / 66 81 92
Télex 22260 DELEUR JO.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1564/87**of 1 June 1987****on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁵⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 27 October 1986 and 19 March 1987 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 15 587 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect

of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** $\left\{ \begin{array}{l} 1986 \text{ — Operation No 457/87} \\ 1987 \text{ — Operation Nos 461,466, 467 and 469/87 }^{(1)} \end{array} \right.$
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Lebanon
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 3 960 tonnes (5 423 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in four parts : A : 980 tonnes ; B : 980 tonnes ; C : 980 tonnes ; D : 1 020 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high (in containers of 20 feet 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :

Lot A :

514 tonnes :

'ACTION No 457/87 / WHEAT FLOUR / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 604108 / BEIRUT'

— 466 tonnes :

'ACTION No 461/87 / WHEAT FLOUR / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70493 / BEIRUT'

Lot B — 980 tonnes :

'ACTION No 466/87 / WHEAT FLOUR / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70494 / BEIRUT'

Lot C — 980 tonnes :

'ACTION No 467/87 / WHEAT FLOUR / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70495 / BEIRUT'

Lot D — 1 020 tonnes :

'ACTION No 469/87 / WHEAT FLOUR / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70496 / BEIRUT'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 June 1987
16. **Shipment period :** Lot A : 1 to 31 July 1987 ; Lot B : 1 to 31 August 1987 ; Lot C : 1 to 30 September 1987 ; Lot D : 1 to 31 October 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne.

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

ANNEX II

1. **Programme :** $\left\{ \begin{array}{l} 1986 \text{ — Operation Nos 458 and 459/87 } (^1) \\ 1987 \text{ — Operation Nos 460, 468 and 470/87 } (^1) \end{array} \right.$
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Lebanon
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 3 960 tonnes (10 164 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in four parts : A : 980 tonnes ; B : 980 tonnes ; C : 980 tonnes, D : 1 020 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004, telex : 23427 SENPA E
8. **Method mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Part A :
 - 640 tonnes :
'ACTION No 460/87 / RICE / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70490 / BEIRUT'
 - 340 tonnes :
'ACTION No 458/87 / RICE / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 604107 / BEIRUT'
 - Part B — 980 tonnes :
'ACTION No 459/87 / RICE / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 604106 / BEIRUT'
 - Part C — 980 tonnes :
'ACTION No 468/87 / RICE / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70491 / BEIRUT'
 - Part D — 1 020 tonnes :
'ACTION No 470/87 / RICE / LEBANON / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / CARITAS GERMANICA / 70492 / BEIRUT'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.

(¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 June 1987
16. **Shipment period :** Part A : 1 to 31 July 1987 ; Part B : 1 to 31 August 1987 ; Part C : 1 to 30 September 1987 ; Part D : 1 to 31 October 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entry certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1565/87

of 4 June 1987

on the opening of supplementary quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in the 1987 Berlin Trade Fairs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 4136/86, the importation of textile products originating in certain third countries was made subject to quantitative limitation and allocation among the Member States and to common rules for authorization;

Whereas trade fairs are to be held, as in previous years, in Berlin in 1987, at which third countries which export products subject to Regulation (EEC) No 4136/86 are expected to participate; whereas supplementary quotas have already been opened in respect of previous fairs by Commission Regulations; whereas the existing shares of Community quotas allocated to the Federal Republic of Germany may again be insufficient to meet the requirements of the trade fairs;

Whereas it is therefore necessary to open supplementary quotas for the Berlin Trade Fairs and to allocate these to the Federal Republic of Germany;

Whereas it is desirable that import authorizations should be issued in accordance with the requirements on origin specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee set up by Regulation (EEC) No 4136/86,

Article 1

In addition to the quantitative limits on imports established by Regulation (EEC) No 4136/86, supplementary quotas as set out in the Annex hereto shall be opened in respect of the Berlin Trade Fairs to be held in 1987 and shall be allocated to the Federal Republic of Germany.

Article 2

1. The authorities of the Federal Republic of Germany shall authorize imports, not exceeding the supplementary quotas referred to in Article 1, only in respect of such contracts signed in Berlin during the Berlin Trade Fair as are recognized by those authorities as being eligible, provided that products covered by such approved contracts are placed on board for exportation to the Federal Republic of Germany in the third country in which they originate after 15 October 1987.

2. The period of validity of import authorizations or equivalent documents issued in accordance with paragraph 1 shall not extend beyond 31 December 1988.

3. The Commission shall be informed not later than 31 December 1987 of the total quantities covered by contracts authorized under paragraph 1.

Article 3

Importation of the textile products covered by authorization given in accordance with Article 2 shall be made in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 4136/86.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third countries	Units	Quantities
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Cotton yarn, not put up for retail sale	Pakistan Peru	Tonnes	48 48
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics	Peru	Tonnes	55
4	60.04 B I II a) b) c) IV a) 4 b) 1 aa) dd) 2 ee) c) 4 d) 1 aa) dd) ex 2 dd) 60.05 A II b) 4 mm) 11 22 33 44	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 39, 41, 50, 58, 69, 71, 79, 88 60.05-86, 87, 88, 89	Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pull-overs (other than of wool or fine animal hair), undervests and the like, knitted or crocheted	India (!) Malaysia Pakistan Philippines Thailand Bulgaria Singapore Czechoslovakia	1 000 pieces	221 106 197 230 188 80 166 40
5	60.05 A I a) II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff) ijij) 11	60.05-01, 29, 30, 32, 33, 34, 39, 40, 41, 42, 43, 80	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted	Hungary Pakistan Philippines Poland Thailand Bulgaria Malaysia Singapore Romania	1 000 pieces	65 252 189 90 238 75 46 86 60

(!) The quantitative limit shown covers only the products falling within NIMEXE code 60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 39, 41, 50, 58, 69, 71, 79 or 88.

In addition to the quantitative limit shown, a specific quantity of 25 tonnes is established for exports of products falling within NIMEXE codes 60.05-86, 87, 88, 89.

The export licence covering these products should be endorsed 'category 4 S'.

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third countries	Units	Quantities
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girl's woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres	Poland	1 000 pieces	70
	61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.02-66, 68, 72		Sri Lanka		130
				Thailand		99
				Hungary		55
				Indonesia		145
				India		135
				Malaysia		106
				Singapore		81
				Philippines		154
				Brazil		70
				Czechoslovakia		35
				Romania		70
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55	60.05-22, 23, 24, 25	Women's or girl's blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Hungary	1 000 pieces	50
	61.02 B II e) 7 bb) cc) ee)	61.02-78, 82, 85		India		292
				Indonesia		111
				Philippines		116
				Singapore		188
				Sri Lanka		110
				Thailand		76
				Bulgaria		40
				Czechoslovakia		12
8	61.03 A I II IV	61.03-11, 15, 18	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Malaysia	1 000 pieces	97
				Pakistan		180
				Singapore		104
				Sri Lanka		297
				Bulgaria		130
				Indonesia		244
				Czechoslovakia		30
				Philippines		122
				Thailand		109
				India		305
				Poland		25
				Romania		150
9	55.08	55.08-10, 30, 50, 80	Terry towelling and similar woven terry fabrics of cotton; toilet linen and kitchen linen, other than knitted or crocheted, of terry towelling and woven terry fabrics, of cotton	Brazil	Tonnes	259
	62.02 B III a) 1	62.02-71		Pakistan		197
10	60.02 A B	60.02-40, 50, 60, 70, 80	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted	Philippines	1 000 pairs	374
				Thailand		598

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third countries	Units	Quantities
12	60.03 B I a) b) II a) b) 2 III IV 60.04 B III a) 2 b) 60.06 B II	60.03-11, 18, 20, 29, 40, 80 60.04-33, 34 60.06-92	Panty-hose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	Thailand	1 000 pairs	444
13	60.04 B IV a) 2 b) 1 cc) 2 dd) c) 2 d) 1 cc) 2 cc)	60.04-36, 48, 56, 66, 75, 85	Men's or boys' underpants and briefs, knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Philippines	1 000 pieces	488
15	61.02 B I a) II e) 1 aa) bb) cc) 2 aa) bb) cc)	61.02-05, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40	Women's girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man-made textile fibres (other than parkas) (of category 21)	Hungary India Poland Czechoslovakia Romania Philippines	1 000 pieces	65 130 75 50 75 50
16	61.01 B V c) 1 2 3	61.01-51, 54, 57	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits	Poland	1 000 pieces	25
19	61.05 A C	61.05-10, 99	Handkerchiefs, other than knitted or crocheted	Czechoslovakia	1 000 pieces	300
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Bed linen, other than knitted or crocheted	Brazil India	Tonnes	150 345
21	61.01 B IV 61.02 B II d)	61.01-29, 31, 32 61.02-25, 26, 28	Parkas; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres	Philippines Thailand Sri Lanka	1 000 pieces	339 288 267
22	56.05 A	56.05-03, 05, 07, 09, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47	Yarn of staple or waste synthetic fibres, not put up for retail sale	Malaysia Thailand	Tonnes	316 84

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third countries	Units	Quantities
24	60.04 B IV a) 1 b) 1 bb) 2 aa) bb) c) 1 d) 1 bb) 2 aa) bb)	60.04-35, 47, 51, 53, 65, 73, 81, 83	Men's or boys' nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted	Poland Thailand	1 000 pieces	20 124
	60.05 A II b) 4 ll) 11	60.05-84	Women's or girls' nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted			
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44	60.05-46, 47, 48, 49	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres	India Philippines Thailand Poland Romania	1 000 pieces	419 114 151 140 50
	61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)	61.02-48, 52, 53, 54				
27	60.05 A II b) 4) dd)	60.05-51, 52, 54, 58	Women's or girls' skirts, including divided skirts	India	1 000 pieces	353
	61.02 B II e) 5 aa) bb) cc)	61.02-57, 58, 62				
29	61.02 B II e) 3 aa) bb) cc)	61.02-42, 43, 44	Women's or girls' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres, excluding ski suits	India	1 000 pieces	313
31	61.09 D	61.09-50	Brassières, woven, knitted or crocheted	Philippines Czechoslovakia	1 000 pieces	435 40
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)	62.02-40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Table linen, toilet and kitchen linen, other than knitted or crocheted, other than of terry towelling or similar terry fabric of cotton	Brazil India	Tonnes	152 132
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Track suits of knitted or crocheted fabric, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Czechoslovakia Thailand	1 000 pieces	30 65
117	54.05	54.05-21, 25, 31, 35, 38, 51, 55, 61, 68	Woven fabrics of flax or of ramie	Czechoslovakia	Tonnes	30

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1566/87

of 4 June 1987

on the opening of supplementary quotas for imports into the Community of certain textile products originating in Yugoslavia for the 1987 Berlin Trade Fairs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4135/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 4135/86, the importation of textile products originating in Yugoslavia was made subject to quantitative limitation and allocation among the Member States and to common rules for authorization;

Whereas trade fairs are to be held, as in previous years, in Berlin in 1987, at which Yugoslavia among other exporting countries is expected to participate; whereas the existing shares of Community quotas allocated to the Federal Republic of Germany may again be insufficient to meet the requirements of the trade fairs;

Whereas it is therefore necessary to open supplementary quotas for the Berlin Trade Fairs and to allocate these to the Federal Republic of Germany;

Whereas it is desirable that import authorizations should be issued in accordance with the requirements on origin specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 4135/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee — Yugoslavia set up by Regulation (EEC) No 4135/86,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In addition to the quantitative limits on imports established by Regulation (EEC) No 4135/86 supplement-

tary quotas as set out in the Annex hereto shall be opened in respect of the Berlin Trade Fairs to be held in 1987 and shall be allocated to the Federal Republic of Germany.

Article 2

1. The authorities of the Federal Republic of Germany shall authorize imports, not exceeding the supplementary quotas referred to in Article 1, only in respect of such contracts signed in Berlin during the Berlin Trade Fair as are recognized by those authorities as being eligible, provided that products covered by such approved contracts are placed on board for exportation to the Federal Republic of Germany in Yugoslavia after 15 October 1987.

2. The period of validity of import authorizations or equivalent documents issued in accordance with paragraph 1 shall not extend beyond 31 December 1988.

3. The Commission shall be informed not later than 31 December 1987 of the total quantities covered by contracts authorized under paragraph 1.

Article 3

Importation of the textile products covered by authorization given in accordance with Article 2 shall be made in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 4135/86.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission
Willy DE CLERCQ
Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third countries	Units	Quantities
5	60.05 A I a) II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff) ijij) 11	60.05-01, 29, 30, 32, 33, 34, 39, 40, 41, 42, 43, 80	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted	Yugoslavia	1 000 pieces	50
8	61.03 A I II IV	61.03-11, 15, 18	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Yugoslavia	1 000 pieces	80
16	61.01 B V c) 1 2 3	61.01.51, 54, 57	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits	Yugoslavia	1 000 pieces	35

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1567/87

of 4 June 1987

on arrangements for imports into the Community of certain textile products
(category 20) originating in Pakistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of textile products of category 20 specified in the Annex hereto and originating in Pakistan exceeded the level referred to in paragraph 2 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86, Pakistan was notified on 5 March 1987 of a request for consultations;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, imports into Germany, Benelux, United Kingdom, Ireland, Denmark, Greece, Spain and Portugal, of products falling within category 20, were submitted to a provisional quantitative restriction for the period 5 March to 4 June 1987 by Commission Regulation (EEC) No 1046/87⁽²⁾;

Whereas, as a result of these consultations, it was agreed to make the textile products in question subject to Community quantitative limits for the years 1987 to 1991;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 4136/86, imports into France and Italy of these products were already subject to quantitative limits for the years 1987 to 1991;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides for compliance with the quantitative limits to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the products in question exported from Pakistan to France and Italy between 1 January 1987 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the respective regional quantitative limits for the year 1987;

Whereas the products in question exported from Pakistan to Germany, Benelux, United Kingdom, Ireland,

Denmark, Greece, Spain and Portugal between 5 March 1987 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the respective regional quantitative limits for the period 5 March to 31 December 1987;

Whereas this quantitative limit should not prevent the importation of products covered by it shipped from Pakistan to Germany, Benelux, United Kingdom, Ireland, Denmark, Greece, Spain and Portugal before the date of entry into force of Regulation (EEC) No 1046/87;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the Community of the category of products originating in Pakistan and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Imports of the products referred to in Article 1 and shipped from Pakistan to the Community after the entry into force of this Regulation shall remain subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86.

2. All quantities of such products shipped from Pakistan to France and Italy on or after 1 January 1987 and released for free circulation shall be deducted from the respective quantitative limits laid down.

3. All quantities of such products shipped from Pakistan to Germany, Benelux, United Kingdom, Ireland, Denmark, Greece, Spain and Portugal on or after 5 March 1987 and released for free circulation shall be deducted from the respective quantitative limits laid down. These limits shall not, however, prevent the importation of products covered by it but shipped from Pakistan before the date of entry into force of Regulation (EEC) No 1046/87.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 102, 14. 4. 1987, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussel, 4 June 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third country	Units	Member States	Quantitative limits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Bed linen, other than knitted or crocheted	Pakistan	tonnes		From 5 March to 31 December 1987
						D	2 883 (1)
						BNL	2 350
						UK	1 820
						IRL	9
						DK	703
						GR	18
						E	112
						P	18
							From 1 January to 31 December 1987
						F	685
						I	750

(1) Includes 100 tonnes reserved exclusively for contracts concluded in the course of the Berlin Fair.

From 1 January 1988 the following EEC quantitative limits will apply: 1988: 11 716;
1989: 12 477;
1990: 13 288;
1991: 14 150.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1568/87

of 4 June 1987

amending Regulation (EEC) No 2417/82 introducing retrospective Community surveillance of imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1243/86⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 14 thereof,

After consulting the Committee set up by Article 5 of that Regulations,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2417/82⁽³⁾ subjected imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco to retrospective Community surveillance;

Whereas the reasons for the introduction of those measures no longer apply in respect of certain products

originating in Tunisia (categories 4, 7, 8 and 21) or Morocco (category 2); whereas it is therefore appropriate to amend those measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2417/82 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 8.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1987)	Description	Units	Third countries
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics	tonnes	Tunisia
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres	1 000 pieces	Tunisia Morocco
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) ee)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 85	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco
8	61.03 A I II IV	61.03-11, 15, 18	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44 61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)	60.05-46, 47, 48, 49 61.02-48, 52, 53, 54	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1569/87

of 2 June 1987

concerning the closing of the standing invitation to tender for the export of white sugar referred to in Regulation (EEC) No 1659/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (2), Article 18 (5) and Article 19 (4) and (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas partial invitations to tender for the export of white sugar are conducted pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1659/86 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1002/87 ⁽⁵⁾; whereas after taking account of the Community sugar supply balance and in particular of the

stocks and of the foreseeable quantities of sugar available for export following the export commitments already undertaken, it is appropriate that the said standing invitation to tender should be closed sooner than foreseen;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date of 31 July 1987 in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1659/86 shall be replaced by 10 June 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1987, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1570/87
of 4 June 1987
suspending advance fixing of export refunds for certain cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 16 (7) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 makes provision for the suspension of arrangements relating to the advance fixing of export refunds if the market situation indicates that the said arrangements are causing difficulties or if such difficulties are in danger of arising ;

Whereas the uncertainty over prices for the new marketing year is likely to encourage advance fixing of the refund in respect of quantities considerably larger than those to be expected in normal circumstances ;

Whereas the application of the provisions concerning the advance fixing of the refund on certain cereals should

accordingly be suspended until a normal situation is restored ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Advance fixing of the export refund for products exported in the form of goods covered by Annex B of Regulation (EEC) No 2727/75 is hereby suspended from 6 to 30 June 1987 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1571/87

of 4 June 1987

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1426/87 of 25 May 1987 fixing for the 1987/88 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of June 1987 at 54,59 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 10,45 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1572/87

of 4 June 1987

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 829/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 99,96 ECU per 100 kilograms net for the period 1 June to 10 July 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the third indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 829/87;

Whereas, for tomatoes originating in Albania the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 20,94 ECU per 100 kilograms net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff) originating in Albania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1573/87

of 4 June 1987

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 332/87 of 2 February 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 63,76 ECU per 100 kilograms net for the month of June 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 332/87;

Whereas, for cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 6,99 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 PI of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1987, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1574/87

of 4 June 1987

introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 829/87 of 23 March 1987 fixing the reference price for tomatoes for the 1987 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 1 June to 10 July 1987 at 99,96 ECU per 100 kilograms net and for the month of May 1987 at 136,75 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative price or the arithmetic mean of the lowest prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or,

in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the second and third indents of Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 829/87;

Whereas, for Turkish tomatoes, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, when the Commission introduces a countervailing charge on imports of tomatoes originating in Turkey, at the same time it reintroduces for the product in question the conventional rate of customs duty; whereas, therefore, a rate of customs duty of 18 % should be reintroduced for these tomatoes, with a minimum charge of 3,50 ECU per 100 kilograms net;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A countervailing charge of 9,74 ECU per 100 kilograms net is applied on imports of tomatoes falling within subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff originating in Turkey.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

2. The rate of customs duty on imports of these products shall be 18 % with a minimum charge of 3,50 ECU per 100 kilograms net.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1575/87

of 4 June 1987

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3812/85 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 3.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2881/84⁽⁵⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 13. 10. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (!) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	8,95
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	12,62
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	16,07
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	8,95
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	12,62
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	16,07
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	8,95
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	12,62
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	16,07
	2. Exceeding 4 %	0140 00	18,37
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	8,95
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	12,62
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	16,07
	2. Exceeding 4 %	0160 00	18,37

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight⁽¹⁾: ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0200 05 0200 11 0200 21 0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	22,94 34,18 50,23 59,40 91,50 100,67 114,44 167,17 194,68
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar⁽²⁾ : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1,5 % 2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	107,00 107,00 130,35 139,01 151,00 152,38 153,98

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	156,27
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	169,92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	174,65
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	191,31
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	202,85
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	214,68
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	107,00
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	107,00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	130,35
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	139,01
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	151,00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	152,38
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	153,98
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	156,27
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	169,92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	174,65
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	191,31
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	202,85
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	214,68

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % (66) Exceeding 39 % (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (44) Exceeding 8,9 % 2. Exceeding 45 %	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 16,07 25,68 32,56 40,57 29,59 48,10 — 16,07 29,59 36,47 59,40 100,67 25,68 32,56 40,57 48,10 114,44

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilo- grams or less and of a fat content, by weight :		
	(aa) Not exceeding 1,5 %	2220 00	1,0700 (*) per kg
	(bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	1,0700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	1,3035 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	1,3901 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	1,5100 (*) per kg
	(cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	1,5238 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1,6992 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	(aa) Not exceeding 1,5 %	2520 00	1,0700 (*) per kg
	(bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	1,0700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	1,3035 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	1,3901 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	1,5100 (*) per kg
	(cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	1,5238 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1,6992 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0,1607 (*) per kg 29,63 (*) 50,07 (*) 29,63 (*) 50,07 (*) 0,3189 (*) per kg 0,5940 (*) per kg 1,0067 (*) per kg 1,1444 (*) per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 03 3110 16	159,91 ⁽¹⁰⁾ 201,18 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	206,34 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	211,50 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	211,50 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	262,75 ⁽¹⁰⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone E		50,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		162,18
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone E		50,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		162,18
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		45,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		78,65
	— Other destinations		131,51
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		8,65
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		25,36

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10	
	— Austria		—
	— Zone E		18,81
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		55,06
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		18,81
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		55,06
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		27,66
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,13
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		18,81
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		55,06
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		27,66
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,13
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		40,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		117,74

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		18,81
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		55,06
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		27,66
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,13
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		40,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		117,74
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		40,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		117,74
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		47,74
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		139,67
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		47,74
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		139,67

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : ex a) Not exceeding 47 % : (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone E 150,00 — Canada 100,00 — Norway and Finland — — Switzerland 90,00 — Other destinations 200,06 (2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk for exports to : — Zone E 200,00 — Canada 128,15 — Norway and Finland — — Switzerland 105,03 — Other destinations 227,18 (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone E 80,00 — Canada 60,00 — Norway and Finland — — Switzerland 60,00 — Other destinations 151,60 b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to : — Austria — — Zone E 40,00 — Canada — — Norway and Finland — — Australia 133,89 — Switzerland — — Other destinations 177,25 ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter (7) : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone E 37,69 — Canada — — Norway and Finland 13,50 — Switzerland — — Other destinations 99,96	4710 11 4710 17 4710 22 4850 00 5120 12	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		41,56
	— Canada		—
	— Norway and Finland		20,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		110,21
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		47,24
	— Canada		—
	— Norway and Finland		24,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		125,21
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano :		
	(aaa) Provolone	5120 32	
	for exports to :		
	— Zone E		145,00
	— Canada		90,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		163,54
	(bbb) Others	5120 36	
	for exports to :		
	— Zone E		15,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		138,50
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maasdam, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		15,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		115,20
	— Switzerland		—
	— Other destinations		153,00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		119,71
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		48,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		108,40
	— Switzerland		—
	— Other destinations		139,37
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more :		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's milk	5120 60	
	for exports to :		
	— Zone E		21,11
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		55,88
	(bbb) Other	5120 65	
	for exports to :		
	— Zone E		21,11
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		55,88
	(66) Feta ⁽³⁾ :		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 80	
	for exports to :		
	— Zone E		38,59
	— Austria		15,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102,26
	(bbb) Other	5120 81	
	for exports to :		
	— Zone E		38,59
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102,26
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		40,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		108,40
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		139,37

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera, Kasseri, Diazabál, Manchego, Roncal, manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone E		145,00
	— Canada		90,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		163,54
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		48,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		108,40
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		139,37
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		15,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		27,50
	— Australia		115,20
	— Switzerland		—
	— Other destinations		153,00
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) (7) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,52
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		26,95
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		25,41
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		40,37
	(22) Of 69 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		31,03
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		49,31
	(cc) Other :		
	(11) Feta ⁽³⁾ , with a dry matter content, by weight, of 40 % or more and a fat content by weight, in the dry matter of 50 % or more :		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5121 41	
	For exports to :		
	— Zone E		36,08
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,58
	(bbb) Other	5121 42	
	For exports to :		
	— Zone E		36,08
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,58
	(22) Other	5121 45	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 51	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,52
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		26,95

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		25,41
	— Canada		—
	— Norway and Finland		7,50
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		40,37
	(22) Of 69 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		31,03
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		49,31
	(cc) Other :		
	(11) Feta ⁽³⁾ , with a dry matter content, by weight, of 40 % or more and a fat content by weight, in the dry matter of 50 % or more :		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5121 81	
	For exports to :		
	— Zone E		36,08
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,58
	(bbb) Other	5121 82	
	For exports to :		
	— Zone E		36,08
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,58
	(22) Other	5121 85	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05	
	For exports to :		
	— Zone E		45,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		91,14

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	For exports to :		
	— Zone E		60,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		121,52
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	For exports to :		
	— Zone E		63,75
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		129,12
23.07	(4) Of 95 % or more	5310 31	
	For exports to :		
	— Zone E		71,25
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		144,31
	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :		
	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of (*) :		
	(aa) Less than 30 %	5700 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	8,10
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	10,80
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	13,50
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	16,20
	(ff) 70 % or more	5700 62	18,90

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of ⁽¹⁾ :		
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	8,10
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	10,80
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	13,50
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	16,20
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	18,90
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	20,25
	(hh) 80 % or more	5800 82	21,60
	ex II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, and containing 50 % or more milk products, by weight, and with a milk content in powder or granules (excluding whey), by weight, of ⁽²⁾ :		
	(a) 30 % or more but less than 40 %	5900 01	32,10
	(b) 40 % or more but less than 50 %	5900 05	42,80
	(c) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	53,50
	(d) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	64,20
	(e) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	74,90
	(f) 80 % or more but less than 88 %	5900 42	85,60
	(g) 88 % or more	5900 52	94,16

⁽¹⁾ When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

⁽²⁾ The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

⁽³⁾ When the product contains casein and/or caseinates that were added before or at the time of processing, no refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added.

- (⁹) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, contained in 100 kg of product;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁹) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:

- (a) the amount per 100 kg shown; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be:

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of the refund and the monetary compensatory amount, in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kilograms. This limitation to 140 ECU per 100 kilograms does not apply to cheeses falling within subheading 04.04 E I ex c) of the Common Customs Tariff.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁹) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:
- the content by weight of the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) On the export of such products under Regulation (EEC) No 765/86:

- the amount of the refund shall be that applying on 16 October 1986 in respect of products for which the export licence with advance fixing of the refund was issued before 1 January 1987;
- no refund is to apply in respect of products for which the export licence was issued on or after 1 January 1987.

N.B.: Zones A, B, C and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1576/87

of 4 June 1987

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — other third countries	25,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	15,00 ^(?) 20,00 ^(?)
10.02	Rye for exports to : — other third countries	25,00
10.03	Barley for exports to : — other third countries	25,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	— —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Canary Islands — other third countries	25,00 148,00 0
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	122,00 122,00 100,00 88,00 77,00 62,00

CCT heading No	Description	Refund <i>(ECU/tonne)</i>
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	122,00 122,00 122,00 122,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	280,00 ⁽³⁾ 262,00 ⁽³⁾ 229,00 ⁽³⁾ 213,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	122,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1577/87

of 4 June 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and,

furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	—	—	—	—	—
10.02	Rye	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00
10.03	Barley	0	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.01 B	Rye flour	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00	— 50,00

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1578/87

of 4 June 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1449/86 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the
fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75
and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations of prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
each of those Regulations and the prices within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for granting
export refunds on certain agricultural products exported
in the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty, and the criteria for fixing the amount of such
refunds ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2223/86 ⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of
refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of
the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article,
that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in
obtaining supplies of the basic products in question
on the Community market and the prices ruling on
the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agri-
cultural products covered by Annex II to the Treaty
which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and those
which use third-country products under inward
processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refund is being fixed,
account should be taken, where appropriate, of produc-
tion refunds, aids or other measures having equivalent
effect applicable in all Member States in accordance with
the Regulation on the common organization of the
market in the product in question to the basic products
listed in Annex A to that Regulation or to assimilated
products; whereas such production refunds are granted
under the conditions laid down in Council Regulation
(EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production
refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁷⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3794/85 ⁽⁸⁾, and Council Regula-
tion (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing
general rules applying to production refunds in the
cereals and rice sector ⁽⁹⁾; whereas, for the purposes of
applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation
(EEC) No 3035/80 the amount of the production refund
applicable for the goods in question, in accordance with
Regulations (EEC) No 2742/75 or (EEC) No 1009/86 and
their implementing provisions, should be taken into
account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.
⁽⁶⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
⁽⁸⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.
⁽⁹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B

to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
10.01 B I	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	14,250 ⁽¹⁾ 14,250
10.01 B II	Durum wheat	18,497
10.02	Rye	13,787
10.03	Barley	16,417
10.04	Oats	12,860
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	15,571 ⁽¹⁾ 15,571
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	44,641
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	48,054
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	57,601
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	69,643
10.06 B III	Broken rice: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	21,013 ⁽¹⁾ 21,013
10.07 C II	Grain sorghum	16,927
11.01 A	Wheat or meslin flour	16,817
11.01 B	Rye flour	24,089
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	28,670
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	16,817

⁽¹⁾ On exportation of goods covered by the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question, in accordance with Regulations (EEC) No 2742/75 and (EEC) No 1009/86 and their implementing provisions.

On exportation of other goods, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question at the time of export.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1579/87

of 4 June 1987

prolonging the second suspension of the advance fixing of the import levy for
certain cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of
Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the provisions concerning advance fixing of
the levy may be suspended if the market in situation
shows that the application of these provisions is causing
or is likely to cause difficulties;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1340/87 ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1404/87 ⁽⁴⁾;
suspended advance fixing of the import levy for certain
cereals; whereas the reasons which led to that suspension

still exist; whereas it is important, therefore, to continue
that measure for a limited period, which will make it
possible to monitor the situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of amended Regulation (EEC) No 1340/87 '5
June 1987' is hereby replaced by '30 June 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 126, 15. 5. 1987, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1987, p. 42.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 1 June 1987

concerning the extension of the period of validity of Decision 85/214/EEC and 86/23/EEC

(87/288/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, by its Decision 85/214/EEC ⁽⁴⁾, the Council, taking note of the report and proposal presented by the Commission pursuant to Decision 82/607/EEC ⁽⁵⁾, has agreed that the Commission should be responsible for implementing the coordination measures necessary for the specification, implementation and use of CADDIA telematic facilities by the Member States and itself, in accordance with an agreed development programme;

Whereas, by its Decision 86/23/EEC ⁽⁶⁾, the Council specified the arrangements for implementing the CD Project as an integral part of the CADDIA long-term development programme;

Whereas, in the absence of an agreed development programme at the time of the abovementioned Decisions, the application of these Decisions was restricted to an initial period of two years expiring on 2 April 1987;

Whereas the CADDIA Steering Committee, instituted by Decision 85/214/EEC, agreed at its meeting on 18 February 1986 an initial development programme for the agricultural, customs and statistical sectors together with common actions in the field of IT standards;

Whereas 1992 is the date scheduled for the completion of the internal market for which the CADDIA programme is an important element and whereas the CADDIA Steering Committee has decided in favour of an extension of the period of validity of Decisions 85/214/EEC and 86/23/EEC until the end of 1992,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The initial period of application mentioned in Article 5 of Decision 85/214/EEC and in Article 6 of Decision 86/23/EEC is hereby extended by five years.

Done at Luxembourg, 1 June 1987.

For the Council

The President

Ph. MAYSTADT

⁽¹⁾ OJ No C 55, 3. 3. 1987, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 125, 11. 5. 1987, p. 11.

⁽³⁾ OJ No C 150, 9. 6. 1987, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 3. 4. 1985, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1986, p. 28.

COUNCIL DECISION**of 2 June 1987****approving amendments to the Statutes of the Joint European Torus (JET), Joint Undertaking****(87/289/Euratom)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 50 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, for the purposes of implementing the JET project, the Council, by Decision 78/471/Euratom⁽¹⁾, established the Joint European Torus (JET), Joint Undertaking, and adopted the Statutes thereof, later amended by Decisions 79/270/Euratom⁽²⁾ and 83/310/Euratom⁽³⁾;

Whereas, following the accession to the European Communities of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, the 'Centro de Investigaciones Energéticas Medioambientales y Tecnológicas', Spain, and the 'Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica', Portugal, requested accession to the JET Joint Undertaking;

Whereas the JET Council has approved their accession to the JET Joint Undertaking and the amendments to the JET Statutes required by that accession and by some

other changes that have occurred since the last amendment to the Statutes,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The amendments to the Statutes of the 'Joint European Torus (JET), Joint Undertaking', annexed to this Decision, are hereby approved.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Luxembourg, 2 June 1987.

For the Council

The President

Ph. MAYSTADT

⁽¹⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1978, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 213, 21. 8. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 164, 23. 6. 1983, p. 35.

ANNEX

The Statutes of the 'Joint European torus (JET), Joint Undertaking' shall be amended as follows:

1. Article 1.3 shall be replaced by the following:

'1.3. The Joint Undertaking shall have the following members:

- the European Atomic Energy Community (hereinafter referred to as "Euratom"),
- the Belgian State (hereinafter referred to as "Belgium") acting for its own part ("Laboratoire de physique des plasmas de l'Ecole royale militaire") and on behalf of the "Université Libre de Bruxelles" ("Service de chimie-physique II de l'ULB") and of the "Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire" (CEN)/"Studiecentrum voor Kernenergie" (SCK),
- the "Centro de Investigaciones Energéticas Medioambientales y Tecnológicas", Spain, (hereinafter referred to as "CIEMAT"),
- the "Commissariat à l'énergie Atomique", France (hereinafter referred to as "CEA"),
- the "Comitato Nazionale per la Ricerca e per lo Sviluppo dell'Energia Nucleare e delle Energie Alternative", Italy (hereinafter referred to as "ENEA" which, until 5 April 1982, was named "Comitato Nazionale per l'Energia Nucleare", CNEN, and which, since 1 January 1986, has represented all Italian activities falling within the Euratom Fusion Programme including that of the "Consiglio Nazionale delle Ricerche", CNR),
- the Hellenic Republic (hereinafter referred to as "Greece"),
- the "Forskningscenter Risø", Denmark (hereinafter referred to as "Risø"),
- The Grand Duchy of Luxembourg (hereinafter referred to as "Luxembourg"),
- Ireland,
- the "Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica" Portugal (hereinafter referred to as "JNICT"),
- the "Kernforschungsanlage Jülich GmbH", Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as "KFA"),
- the "Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. — Institut für Plasma-physik", Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as "IPP"),
- the Swedish Energy Research Commission (hereinafter referred to as "SERC"), which succeeded the National Swedish Board for Energy Source Development on 1 July 1982,
- the Swiss Confederation (hereinafter referred to as "Switzerland"),
- the "Stichting voor Fundamenteel Onderzoek der Materie", the Netherlands (hereinafter referred to as "FOM"),
- the United Kingdom Atomic Energy Authority (hereinafter referred to as "the Authority" or as "the Host Organization").

2. Article 4.1. shall be replaced by the following:

'4.1. *Composition, right of vote*

4.1.1. The Members of the Joint Undertaking shall be represented in the JET Council as follows, the vote of each pair of representatives being weighted as indicated:

<i>Representing</i>	<i>Number of representatives</i>	<i>Weighting of vote</i>
Euratom	2	5
Belgium	2	2
CIEMAT	2	3
CEA	2	5
ENEA	2	5
Greece	2	1
Risø	2	2
Luxembourg	2	1
Ireland	2	1
JNICT	2	2
IPP & KFA Jointly	2	5
SERC	2	2
Switzerland	2	2
FOM	2	2
Authority	2	5

4.1.2. For their adoption, acts of the JET Council shall require at least 29 votes in favour.'